

# El Zen de Dōgen como una Religión

Por Kōshō Uchiyama Roshi

Traducción Densho Quintero

## 1. El significado "Religioso de Ser Universal"

Cuando traduje el Fukanzazengi, "Instrucciones para la práctica de zazen" escrito por Dōgen Zenji, al Japonés moderno, interpreté el título como '*Amaneku-susumeru zazen no shikata*' (Recomendaciones Universales para practicar zazen) (1). De manera superficial, 'recomendaciones universales' (*fukan*) puede sonar como la trillada frase de algún anuncio proclamando que 'esto' es algo recomendable para todo el mundo. Claro que Dōgen Zenji, no usó esta expresión en un sentido tan mundano y superficial. Mejor aún, él tituló su primer escrito Fukanzazengi, para declarar que el zazen que quería mostrarnos, era en primer lugar, una religión en su sentido esencial. Por esto considero que la expresión 'recomendaciones universales' es muy significativa. Dōgen expresó esta idea de manera más concreta en el Fukanzazengi, como sigue:

"Poco importa si se es inteligente o estúpido, tampoco debe pensarse en que se es superior o inferior".

"A pesar de que sus personalidades [Budas y patriarcas] fueron diferentes, todos practicaron la Vía del Zen de manera incondicional".

En el Shobogenzo-Zuimonki lo expresa de una manera más clara:

"Cada uno de vosotros debe practicar de manera directa e incondicional. Así, diez de diez alcanzareis la Vía".

Continúa diciendo que zazen no es otra cosa que sentarse físicamente en *Kekkafuza* (postura de loto) o en *Hankafuza* (postura de medio loto). La esencia del zazen enseñado por Dōgen Zenji consiste en practicarlo de manera directa y sin adornos de ninguna clase. La gente, sin embargo, tiende a añadirle algunas expectativas a la práctica de zazen, de modo que muy pocos lo hacen con determinación. Parece que la gente no puede evitar añadir algunas metas o expectativas a zazen, debido a que les representa gran esfuerzo.

"Practico zazen para fortalecer mi cuerpo"

"Quiero ser más inteligente".

"Practico zazen para disciplinarme física y mentalmente".

"Quiero liberarme del miedo".

"Espero calmarme y cultivar mi mente mediante la práctica de zazen".

"Practico zazen para mejorar mis capacidades".

"Practico zazen para alcanzar la iluminación y alcanzar un estado de serenidad".

Casi todos practican zazen con algún objetivo en su mente.

Una vez que hemos alcanzado tales objetivos, naturalmente creamos varios niveles o categorías en nuestra propia práctica o entre los practicantes de zazen. Por ejemplo, si nuestro objetivo es ser más fuertes físicamente, las personas que son naturalmente fuertes, recibirán una mayor puntuación en la práctica de zazen.

Por el contrario, de las personas débiles físicamente, se dirá que no practican con suficiente dedicación. Si practicamos para ser audaces, las personas naturalmente desvergonzadas serán consideradas buenas practicantes. Así, las personas sensibles o conscientes pueden ser vistas como practicantes débiles. Si el objetivo de la práctica es alcanzar satori, aquellos que han nacido con agudeza mental serán buenos en zazen y los lentos serán considerados minusválidos. En otras palabras, una vez que hemos escogido un objetivo particular para la práctica de zazen, categorías como favorable-desfavorable, fuerte-débil, superior-inferior, agudo-torpe, surgirán de acuerdo a la condición física, personalidad, dones, o educación del practicante.

La característica esencial del zazen de Dōgen, es que puede ser recomendado a todos y en todas partes, independientemente de si se es sabio o tonto, agudo o lento. Esto se debe a que su zazen es la simple práctica de *shikan* (justamente) y desprovista de cualquier objetivo particular. El fundamento de éste *Shikantaza* (solamente estar sentado) sin objetivo es la práctica del Dharma de Buda o zazen como religión.

Yo creo que en una auténtica religión (2), todas las personas deben ser salvadas sin excepción. En el sistema de educación pública de Japón, aún cuando los administradores saben que hay un gran número de estudiantes, no todos son capaces de mantener el ritmo de la enseñanza. El programa está diseñado para permitir a unos pocos ingresar a Universidades prestigiosas. Tal educación sirve tan sólo para ganar promoción a costa de otros en una sociedad competitiva. Una persona débil o amable no puede sobrevivir en esta situación. Acaso sea necesario diferenciar una clase alta de una baja en la educación pública. Pero por lo menos en el ámbito religioso, yo espero que la gente pueda ser salvada sin el deseo competitivo de vencer a otros.

Hay un proverbio japonés que dice: " El dinero controla hasta el orden del infierno" (todas las cosas están supeditadas al dinero). La gente a menudo dice que inclusive el problema religioso de si uno se va al cielo o al infierno está condicionado por el poder político o el económico. En verdad es una vergüenza que estos poderes seculares invadan el mundo religioso.

Un ejemplo de esto en Japón, es cuando una persona muere. Para asegurar que el difunto reciba un nombre budista de clase alta (*kaimyo*) (3), la familia hace una cuantiosa donación, el funeral será oficiado con solemnidad y su espíritu irá a un lugar apacible. Por el contrario si la familia no puede permitirse el lujo de hacer una gran donación, se le dará al difunto un pobre nombre póstumo y la ceremonia será realizada sin mucho interés. Existen muchos casos como éste y en esta religión no hay salvación. No puedo evitar pensar que se estaría mejor sin tal religión. Ciertamente, esto no puede ser considerado una religión en el verdadero sentido de la palabra.

Espero que mi intención no sea mal interpretada. No estoy diciendo que los sacerdotes budistas no deberían celebrar ceremonias funerarias por que estas estén en contra de la Vía Budista. Es apropiado para los sacerdotes realizarlas de todo corazón ya que es ahí cuando las personas que han perdido un ser querido pueden tomar conciencia plena de la impermanencia. Es así, que yo quisiera recomendarles a los sacerdotes, celebrar las ceremonias fúnebres de manera seria y entregada. Cuando digo celebrar seriamente, me refiero a que en primer

lugar el sacerdote debe tener claridad de a dónde envía al difunto (5) y entonces sí, realizar la ceremonia con todo su ser. Sólo entonces podrá ser llamado un gran maestro de los tres mundos (6). También, debido a que el compromiso en sí no tiene ningún costo, espero que los sacerdotes no discriminen si el muerto es rico o pobre. El sacerdote debería dejar el donativo a juicio de la familia. Si son realmente pobres, no debería pedirse donativo. Tan sólo cuando los funerales y las demás ceremonias son realizadas en este espíritu, pueden ser consideradas practicas religiosas (7).

Debido a que los sacerdotes tienen que subsistir, tampoco tiene nada de malo que reciban donativos tan generosos como sea posible, de aquellas personas que quieren hacer grandes fiestas bajo el disfraz de un funeral o un acto conmemorativo (8). Pero esto no tiene nada que ver con la religión. Los donantes simplemente quieren realizar estas ceremonias para el beneficio de las relaciones sociales y para exhibir su poder. Los sacerdotes no deben vacilar frente a estas personas. No debemos permitir que los 'grandes maestros de los tres mundos' diferencien entre pobres y ricos y alaben a los últimos debido a sus grandes óbolos. Este comportamiento es propio de un hombre de negocios realizando una transacción provechosa.

Mi disertación se ha desviado, pero hice referencia al tema ya que pensé que sería más claro si hablaba de dinero para mostrar que la religión debe mantenerse al margen de discriminación y categorías. Como auténticos practicantes religiosos no podemos hacer diferencias diciendo que las personas ricas pueden ir a un buen lugar en el paraíso y que los pobres deben ir al infierno y continuar sufriendo. Los sacerdotes comprometidos con la religión deben tener claridad en esto y entregarse a todos por igual. Esto era lo que quería decir.

Desde este punto de vista, es fácil entender por qué una religión que necesita grandes sumas de dinero, por ejemplo aquellas que necesitan grandes edificios para sus santuarios o templos y grandes obras de arte como estatuas y pinturas para decorarlos, están lejos de ser religiones puras. Para recolectar tanto dinero, los sacerdotes no pueden mantener una actitud imparcial frente a las personas. En consecuencia, los poderes político y económico se asocian y empiezan a tener control sobre las cuestiones religiosas.

En las antiguas religiones, el emperador o las familias reales construían grandes tumbas como las pirámides utilizando su poder económico y el trabajo de la gente común. Lujosos objetos y obras de arte eran enterrados con el muerto y se suponía que lo acompañarían hasta el paraíso. Tales manifestaciones primitivas no pueden ser consideradas religiones puras ya que no le enseñan a los seres humanos una auténtica forma de vivir. En el futuro, la verdadera religión deberá ser en primer lugar, una que no necesite dinero. El Budismo japonés durante los períodos Nara y Heian (9) montó un gran escenario sobre magníficos templos y obtuvo extravagantes piezas de arte para decorarlos. Pero durante el período Kamakura, los líderes budistas, promulgaban el '*samadhi* de una sola práctica' (10) como el canto del *nembutsu* o *daimoku*, o sentarse en *zazen*, lo cual no requieren dinero. Pienso que éste fue un movimiento producto de un tiempo en el que la gente estaba despierta a la verdadera religión. En el *zazen* del maestro Dōgen, para lo máximo que debemos gastar dinero es para hacer un *zafu* y un *zaniku* (cojín plano). De modo que inclusive desde el punto de vista económico,

podemos decir que se trata de una religión universal abierta para todas las personas.

En el Shobogenzo-Zuimonki el maestro Dōgen dice:

"La mayoría de las personas piensan que realizar imágenes de Buda o construir stupas (monumentos) ayuda al florecimiento del Dharma. Esto también es erróneo. La construcción de enormes templos, adornados con piedras preciosas y oro no nos ayudará a realizar la Vía. Esto no es mérito más que para los laicos, permitiéndoles acercarse al mundo de Buda y realizar buenas obras. Es cierto que se puede obtener grandes resultados con acciones pequeñas, pero los monjes no deben creer que esto puede promover la expansión de la enseñanza. Aprender aunque sea una sola frase del dharma, o practicar zazen por una vez, bajo un cobertizo de paja o un árbol, es el verdadero florecimiento del Dharma Budista".

A pesar de todo, el pensamiento del maestro Dōgen de que zazen es una religión que no requiere dinero, se ha deteriorado a través de la historia. Inclusive los descendientes de Dōgen se han deleitado construyendo imponentes templos. Mi deseo es regresar al espíritu fundamental de Dōgen Zenji.

Hasta ahora, he mencionado que la verdadera religión debe trascender el poder político y el poder económico y estar disponible para todos los seres sin distinción.

Jesucristo dijo:

"Bienaventurados los pobres en espíritu porque de ellos es el reino de los cielos. Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados".  
(Mateo5-3,4)

Shinran Shonin dijo: "Si una persona buena puede renacer en la Tierra Pura, con mayor razón, una persona mala". (el *Tannisho*)

Yo pienso que estas dos citas demuestran que tanto el Cristianismo como la escuela Jodo-shin son religiones universales. En las auténticas religiones, hasta las personas que han cometido crímenes graves o son idiotas o ignorantes, todos son perdonados, salvados y merecen descansar en paz en el mundo que se encuentra más allá de los juicios humanos.

Por supuesto, ser salvado no significa que una persona que ha cometido un delito pueda ser absuelto por sus solas creencias religiosas. Aquellos que violan la ley deben ser castigados por la ley. Salvarse en sentido religioso significa ser liberado en una dimensión completamente diferente, a pesar de haber sido castigado por la ley, encarcelado o estar sentenciado a muerte.

La salvación religiosa para aquellos oprimidos por la pobreza no significa que se enriquecerán por creer en determinada religión, como lo proclaman algunas de las nuevas religiones. Significa, que los pobres se pueden establecer en paz en una dimensión del todo diferente. No quiere decir que hacer un esfuerzo para sobreponerse a la pobreza no sea bueno. Aunque se trata de un camino para solucionar tan sólo el problema de la pobreza. Y hay que aclarar que esto en sí no es el camino de la verdadera religión.

En cualquier caso, el prerrequisito para una auténtica enseñanza religiosa es que las personas no pueden ser seleccionadas con base en valores seculares. Todos deben ser salvados incondicionalmente y tener derecho a descansar en paz. Y de hecho esto es posible ya que los valores religiosos pertenecen a una dimensión completamente diferente de la del mundo temporal. Pienso que Dōgen

utilizó las expresiones 'universalmente' (*amaneku*) y 'sin considerar si se es estúpido o inteligente ni considerarse superior o inferior', para demostrar que su práctica de zazen no es otra que la verdad universal de una genuina religión.

En el Nuevo Testamento encontramos:

"Él hace salir su sol sobre buenos y malos, y hace llover sobre justos e injustos". (Mateo5-45)

Una verdadera religión debe estar al margen de las categorías, de la segregación de clases, ser universal y estar más allá de los puntos de vista discriminatorios. Sobre todo, quiero dejar claro que el zazen recomendado por el Maestro Dōgen es la práctica de una religión universal.

## Notas del capítulo 1

1. Uchiyama se refiere aquí al título del Fukanzazengi ya que el presente texto es un apéndice a su traducción y comentarios, en japonés moderno, del Fukanzazengi. El libro '*Shukyo to shite no Dōgen Zen*' (El Zen de Dōgen como religión) fue publicado por Hakuju-sha en 1977.
2. Religión verdadera es una traducción de *shinjitsu no shukyo*, mientras que religión genuina es una traducción de *junsui shukyo*. *Junsui* literalmente significa puro. Uchiyama Roshi es famoso por su origami (figuras de papel plegado), y ha escrito varios libros sobre este arte. Él llama a su técnica de doblado *junsui* origami debido a que nunca utiliza pegamento o tijeras, a diferencia de mucha gente. Uchiyama realiza sus figuras únicamente mediante el plegado de una hoja cuadrada de papel. El término *Junsui shukyo* para referirse al zazen de Dōgen expresa que no se necesita talento o poderes especiales para su realización. Por otro lado, Uchiyama Roshi utiliza el término 'verdadera religión' para referirse a aquella que muestra una verdadera forma de vida e incluye a diferentes escuelas del Budismo y otras religiones como el Cristianismo.  
El término japonés *shukyo* literalmente significa verdad e incluye las enseñanzas que expresan la verdad y preparan a la gente para alcanzar la verdad mediante la práctica. Tiene una connotación diferente a la palabra castellana 'religión' que significa reunificarse con dios.
3. *Kaimyo* es el nombre que se le da a una persona al recibir los preceptos y ser ordenada como budista. En Japón, tradicionalmente se da el nombre y los preceptos a los muertos, en las ceremonias fúnebres.
4. Durante los siglos XV y XVI, se fundaron muchos templos budistas en un gran número de poblaciones en Japón. Estos templos eran financiados por los residentes de la región donde había sido edificado el templo. Los sacerdotes oficiaban ceremonias a cambio. De esta manera el Budismo se mezcló con las prácticas de culto a los ancestros. Este sistema se desarrolló y estableció durante el Shogunato Tokugawa. Todas las familias fueron obligadas a convertirse en *danka* (benefactores) del templo de su región. Los templos budistas en Japón aún hoy en día son mantenidos mediante el sistema de culto a los ancestros.
5. En las ceremonias fúnebres budistas, el sacerdote da *indo* que literalmente significa, guiar al difunto hacia el nirvana. Aquí Uchiyama Roshi se refiere a esto como clarificar el sentido de nirvana.
6. El original en japonés es *sangai no daidoshi*. Lo que originalmente se refiere al Buda que guía a los seres que viven en la ilusión, a través de los tres mundos (deseo, forma y no-forma) hasta la orilla del nirvana.
7. La palabra utilizada por Uchiyama es *gyoji*, que significa proteger y mantener la práctica.
8. Uchiyama Roshi dice que las ceremonias fúnebres son en muchos casos actos para proclamar al sucesor. Cuando Kodo Sawaki Roshi murió, Uchiyama se rehusó a realizar ceremonias por su maestro. Como había sido el deseo de Sawaki Roshi. En lugar de esto realizó una sesshin durante cuarenta y nueve días.

9. Durante el período Nara (710-794 d.C.), las enseñanzas de las escuelas Kegon, Hosso, Sanron, Ritsu, Jojitsu y Kusha tuvieron gran auge. Algunos templos budistas como Todaiji, Kofukuji, Yakushiji, fueron construidos con financiación de la familia imperial y otros aristócratas. Durante el período Heian (794-1185 d.C.) la escuela Tendai, fundada por Saicho, y la escuela Shingon, fundada por Kukai, fueron muy populares. Ambas estaban subvencionadas por la familia imperial y demás aristócratas. Los adeptos a estas sectas propagaban la paz del país.
10. Durante el período Kamakura (1185-1333 d.C.) Sectas neo-budistas se establecieron, siendo las precursoras del Budismo practicado en el Japón de hoy. Honen fundó la escuela Jodo. Shinran fundó la escuela Jodo-shin. Eisai introdujo el Zen Rinzaí y sus sucesores establecieron la secta Rinzaí japonesa. Dōgen transmitió el Soto Zen de China. Las actividades de Ippen se convirtieron en la base de la escuela Ji. Nichiren fundó la secta Nichiren. La característica común de estos movimientos era que todas habían escogido una sola práctica de entre las prácticas budistas, como fundamento de la escuela. Honen, Shinran e Ippen escogieron el canto del *nembutsu* (Namu-amida-butsu). Dōgen se concentró en la práctica de zazen. Nichiren insistía que la única práctica que podía salvar a la gente era el *daimoku* (cantar el Mamu-myoho-rengekyo).
11. Shinran (1173-1262) fue el fundador de la escuela Jodo-shin. Se ordenó sacerdote en 1181 y permaneció en el monte Hiei por diez años. En 1201, se recluyó en Rokkakudo en Kyoto, durante cien días de oración. Entonces, conoció a Honen, y se iluminó a sus enseñanzas. En 1207, debido a las calumnias de los sacerdotes del monte Hiei, fue exiliado a Kofuku, en la prefectura de Niigata y se le removió su investidura de sacerdote. Concentró su esfuerzo a proclamar las enseñanzas de la Tierra Pura en el lugar de su exilio. A pesar de que en 1211 fue perdonado, no regresó a Kyoto, debido a que se enteró que su maestro había muerto. En 1212 viajó a la prefectura de Ibaraki. Escribió el *Kyogyo-shinsho-monrui* en seis volúmenes en Inada y fundó el templo Senshuji en la prefectura de Tochigi. En 1235 regresó a Kyoto y escribió *Wasan, Jodo-monrui-jusho*. Murió en Zenboin, en Kyoto, en 1262.

El *Tanisho* es una obra de un volumen recopilado por uno de sus discípulos en defensa de las enseñanzas de Shinran, declarando que la fe es el único camino para renacer en la Tierra Pura. Los primeros nueve capítulos discuten las ideas de Shinran, mientras los nueve restantes denuncian varias herejías. Esta cita es tomada de "Tannisho, un Clásico Budista Shin" traducido por el profesor Taitetsu Unno.

## 2. La esencia de la religión Genuina

Aunque hasta ahora he usado la palabra religión sin definirla, debemos aclarar lo que religión realmente es. Con frecuencia la palabra es usada vagamente, y son tantos los significados posibles que no podemos avanzar sin hacer una clara diferenciación.

Lo que generalmente definimos como religión, tiene su origen en las culturas primitivas. No se puede mostrar fácilmente la importancia que para estos primitivos tenía la religión. Sobrevivir para ellos, debe haber sido más difícil de lo que uno puede imaginar. Supongo que nuestros antepasados tuvieron que solucionar principalmente dos tipos de necesidades.

La primera era ingeniarse para satisfacer las necesidades diarias. La otra era orar al poder que estaba más allá de las limitaciones de las propias invenciones. Las invenciones para la vida diaria eran las herramientas que hacían la vida más fácil, más confortable y provechosa. Por ejemplo al comienzo debían obtener la presa o la pesca con sus propias manos. Pero gradualmente, la presa podía ser cada vez más grande y obtenida de manera más eficiente, mediante el empleo de piedras, palos, anzuelos, redes, o arcos y flechas. Durante miles de años, con el esfuerzo de los seres humanos, estas herramientas fueron perfeccionadas, dando origen a la moderna civilización, científica y tecnológica.

Orar al poder superior era adorar esa fuerza que estaba más allá de las capacidades humanas, con la que se tropezaba a pesar de los propios esfuerzos. Los cazadores oraban de manera natural pidiendo por una buena presa. Cuando la caza era buena, las presas eran ofrecidas a su dios o a sus dioses. Luego de comer, danzaban en un arrebatado de felicidad. Cuando el hombre empezó a cultivar, la preocupación principal ya no era el desarrollo de las herramientas, sino las condiciones climáticas que influían directamente en el resultado de la cosecha. Antes de las labores de recolección, se realizaba un festival de primavera y se oraba por una buena cosecha. En otoño se realizaba un nuevo festejo para ofrecer la cosecha a los dioses en acción de gracias.

En los tiempos antiguos, las capacidades humanas para desarrollar las herramientas eran tan limitadas que la mayor parte del esfuerzo se dedicaba a la oración. Esta fue la forma primitiva de religión. Así, casi todos los aspectos de la vida del ser humano primitivo tenían significado religioso. Esto se puede ver en la lectura de los Vedas, el Antiguo Testamento, el Corán y otros textos sagrados de la antigüedad. Había ceremonias para la pubertad, el matrimonio, los funerales, el culto a los antepasados, los comportamientos y las costumbres. Ellos seguían el oráculo de sus dioses o confiaban en artes mágicas para la medicina, higiene, leyes y moral, políticas domésticas, para tomar decisiones con respecto a la guerra, calendarios, astrología, etc., y realizaban ofrendas. En consecuencia, la religión controlaba todos los aspectos de la vida y ejercía un control absoluto sobre los seres humanos.

En los tiempos modernos la situación tuvo un cambio repentino. Debido a que el hombre ha desarrollado la tecnología para satisfacer sus necesidades diarias, rápidamente ha ido adquiriendo mayor poder. Dicho de manera más precisa,



explosivamente aumentó el alcance del poder humano. Ahora, en nuestra cotidianidad ya no somos conscientes de nuestras limitaciones.

En el pasado, la agricultura estaba determinada por las condiciones climáticas de ese año. Pero ahora, debido al desarrollo de la tecnología agrícola, podemos disfrutar de una buena cosecha todos los años. Incluso si la cosecha es pobre, se puede recibir alimentos de otro distrito de manera que no debemos preocuparnos por morir de inanición. Si la gente muere de hambre en estos días, pensamos que es culpa del gobierno. Ya no se trata de un desastre natural sino de una calamidad causada por el hombre. Aún cuando sufrimos de catástrofes tales como epidemias, rayos, desbordamiento de ríos, erupciones volcánicas o terremotos, no pensamos que son ocasionadas por demonios y no rezamos a dios. Decimos que es posible prevenirlos con nuestra tecnología. Y si sufrimos, creemos que esto es debido a la insuficiencia tecnológica, a que cometimos un error o que es culpa del gobierno. En otras palabras, es un desastre de origen humano. En el Japón de la antigüedad, la política recibía el nombre de *matsurigoto*, adorar a los dioses. Por tal motivo, los emperadores o los reyes debían ser ritualistas, médiums o personajes sagrados. Pero en la actualidad, los problemas políticos son tratados como problemas ideológicos, organizativos o tácticos.

Pienso que este tipo de civilización moderna es una forma de vida humana ideal, ya que los problemas concernientes a nuestra subsistencia deben ser parte de las soluciones cotidianas.

Empero, existen personas que tratan de resolver problemas tales como exámenes de admisión, seguridad, salud, dificultades familiares, éxito en los negocios y prosperidad, basados en las creencias religiosas. Aquellos no son más que residuos del pasado. Tal tipo de religión debe acabar tarde o temprano.

¿Se puede decir que el ser humano no necesita más de la religión? No, no lo creo así. Es cierto que en términos de subsistencia, cada cosa debe ser encaminada al desarrollo de las necesidades cotidianas, ciencia y civilización material. Pero el problema de los seres humanos, la razón de vivir, debe ser un asunto esencialmente religioso a partir de ahora.

Entre más se desarrolle la civilización humana, o mejor aún, entre más se desarrolle la tecnología humana, más fácil será disfrutar la vida. Por el otro lado, entre más holgados vivamos en sentido material, más vacíos nos sentiremos y empezaremos a cuestionarnos sobre la razón de vivir. Los seres humanos somos animales complicados y problemáticos. Ejemplos concretos de este fenómeno se han vuelto muy comunes. En los países más desarrollados tecnológicamente, en Europa y América, muchas personas experimentan este vacío y se suicidan. La razón por la que acaban con su vida no es la falta de alimento, o la incapacidad para relacionarse moral o económicamente con otros miembros de la sociedad. Se suicidan porque han perdido la razón para vivir y se sienten existencialmente vacíos.

Hoy día, inclusive alumnos de la escuela elemental o secundaria tratan de suicidarse. Temo que ellos sienten el mismo vacío existencial. Aunque no todos llegan tan lejos como para quitarse la vida, los jóvenes japoneses se han vuelto indiferentes y han perdido todo entusiasmo. Pienso que el vacío existencial es la razón de base para este fenómeno. Entre más ricos seamos materialmente, más perdemos la razón para vivir y mayor será nuestro vacío espiritual.

El vacío existencial no puede ser curado por la civilización tecnológica o por el desarrollo de herramientas para la subsistencia cotidiana. Hemos estado viviendo en tal civilización desarrollada materialmente y nos hemos fatigado e indispuesto con la vida misma. Podemos tratar de solucionar estos problemas usando ordenadores, o confiando en diferente tipo de sicoterapias y hemos podido sentir alivio temporal gracias a la sugestión. Pero tarde o temprano seremos conscientes una vez más del problema esencial y nos sentiremos aún más vacíos.

Por supuesto, está completamente descartado regresar a las viejas formas de religión y volver nuestra mirada hacia los dioses para que nos solucionen el problema. La oración pidiendo ayuda divina, se originó en la limitación que tenían las herramientas para solucionar las necesidades cotidianas, pero el vacío que experimentamos ahora, tiene que ver con el hecho de convivir con estas mismas herramientas. Es vacío de vida en sí mismo. ¿Dónde o cómo podremos encontrar respuesta a este tipo de vacío, o a la pregunta sobre el sentido de la vida? Este es el problema que la verdadera religión tiene que abordar desde ahora y tiene que diferir de la antigua religión basada en la oración.

Solíamos rezar a dios para solucionar nuestros problemas, pero ahora los podemos solucionar mediante la tecnología. Claramente sería más conveniente denominar estas religiones como falsas o creencias supersticiosas. Por ejemplo, existen aún algunas religiones que se dedican a realizar curaciones de enfermedades físicas o mentales. Pero es obviamente mejor confiar en la medicina o en la sicología para sanarse. En lugar de rezar para obtener buenos resultados en un examen de admisión, uno debería comprometerse en un movimiento político para promover la construcción de más escuelas. Reglamentar el número de automóviles de acuerdo con la capacidad de un país o construir más y mejores vías para satisfacer el número de coches, es mejor que orar para que haya seguridad vial. Estos son mejores y más efectivos medios para solucionar los problemas. Es evidente que debemos tratar de solucionar los problemas de nuestra vida con mejoras tecnológicas. En otras palabras cualquier actividad encaminada a resolver los problemas cotidianos mediante la oración debe ser considerada como superstición o falsa religión, no como verdadera religión.

Deberíamos entonces, ¿abandonar la religión del todo? No lo creo. Hasta hace poco, el límite de las herramientas para la subsistencia tan sólo dependía de su propia eficiencia. Pero en la medida en que la vida se hace más y más cómoda gracias al bienestar material, el vacío de la vida se hace más evidente. La religión en el sentido fundamental de la palabra debería dar respuesta al problema del vacío de la vida. En esta era tecnológica, el significado de religión debe cambiar y debemos entender con claridad que una verdadera religión será cada vez más importante en el futuro.

¿Cuál es esta religión verdadera a la que me he referido? Este es, desde ahora, el significado del zazen de Dōgen Zenji para el mundo. El zazen de Dōgen es, usando una expresión japonesa tradicional, *busso shoden no zazen* (el zazen correctamente transmitido por los budas y patriarcas) o zazen correctamente transmitido como el Dharma de Buda. Pero el problema aquí, es que si utilizamos términos como budas y patriarcas o el Dharma de Buda, los japoneses inmediatamente se enfadan y se sienten reacios a aceptar zazen. Pienso que ellos asocian la expresión "Buda" con las actividades llevadas a cabo por los miembros

de las escuelas tradicionales del Budismo japonés y por esto se vuelven recelosos al escuchar la palabra. En el pasado, las organizaciones del Budismo japonés se desviaron demasiado de la esencia de las enseñanzas de los budas y se vieron involucrados en actividades ocultas con la excusa de que eran maneras efectivas para enseñar.

Lo que el Maestro Dōgen quiere decir con Dharma del Buda y lo que yo estoy intentando explicar, nada tiene que ver con lo que estas organizaciones budistas han estado haciendo. Tal es el principio de las enseñanzas de Buda y la correcta transmisión del Dharma en términos de lo que todos tenemos que buscar. En el siguiente capítulo mostraré el significado del dharma correctamente transmitido, el cual es la base del zazen de Dōgen Zenji.

### 3. Una práctica sin discriminación

Todos saben que la práctica de zazen correctamente transmitida desde el Buda Shakyamuni, fue traída a China por Bodhidharma (1). Luego de seis generaciones, después de los tiempos en que Eno, el Sexto Patriarca apareció, el Zen se difundió sobre toda la China (2). El Sexto Patriarca tenía dos discípulos sobresalientes: Nangaku Ejo (3) y Seigen Gyoshi (4). El Zen floreció en China gracias a estos dos maestros y a sus seguidores. La historia de la transmisión del Dharma fue brevemente reseñada en el capítulo Bendowa del Shobogenzo de Dōgen, como sigue:

"El gran maestro Shakyamuni transmitió el Dharma a Mahakasyapa en el monte de los Buitres. Desde entonces, el Dharma continuó siendo correctamente transmitido de patriarca a patriarca hasta el venerable Bodhidharma. Bodhidharma mismo viajó a China y transmitió el Dharma al gran maestro Eka. Esta fue la primera transmisión del Dharma en el Este (China).

De igual forma, sólo el Dharma fue transmitido de persona a persona hasta el Sexto Patriarca, el maestro Zen Daikan (Tachien)(5). Fue un tiempo en el que el verdadero Dharma del Buda se difundió en toda China y esta verdad que está más allá de distinciones conceptuales se hizo manifiesta. Entre los discípulos del Sexto Patriarca había dos sobresalientes. Uno era Nangaku Ejo y el otro Seigen Gyoshi. Ambos preservaron y transmitieron el sello de Buda y fueron maestros para todos los seres vivos. Mientras estos dos manantiales del Dharma fluyeron e impregnaron profundamente [China], se abrieron las cinco puertas. Estas cinco puertas son las escuelas: Hogen, Iggyo, Soto, Umon y Rinzai (6) En la actualidad tan sólo la escuela Rinzai es popular en la China de la dinastía Song. A pesar de que estas escuelas poseen características diferentes, no hay más que un único sello de la mente de Buda"

Ahora quisiera referirme a las historias del Sexto Patriarca transmitiendo el Sello a Seigen Gyoshi y Nangaku Ejo. Estos diálogos fueron espléndidos y muestran como estos dos sucesores del sexto Patriarca comprendieron la Enseñanza. Pienso que intuyendo su verdadero significado podemos comprender el sentido original de zazen como el Dharma de Buda.

Seigen le preguntó a Eno: "¿cómo podemos practicar sin caer en la diferenciación de categorías?"

Eno preguntó: "¿qué es lo que ha estado practicando?"

Seigen respondió: "no practico siquiera la verdad suprema"

El patriarca preguntó de nuevo: "¿en qué categoría ha caído?"

Seigen respondió: ni siquiera practico la verdad suprema, ¿cómo podría haber alguna categoría?

Eno dijo: "¡eso es! ¡Eso es! Debe Protegerlo y conservarlo cuidadosamente".  
(*Keitoku-Denkoroku*) (7)

En el Zen hay una expresión *monju no dotoku* (8) (afirmar el auténtico ser, en forma de pregunta). Cuando leo este diálogo, veo que "todo" Seigen está completamente manifiesto en esta pregunta. Poco después de haber comenzado mi práctica con Sawaki Kodo Roshi (9), pregunté: "deseo continuar practicando

zazen con usted hasta su muerte. Si hago esto, ¿es posible que alguien débil como yo pueda convertirse en una persona un poco más fuerte?"

Hoy en día me parece una pregunta estúpida. Y sin embargo Sawaki Roshi respondió de con seriedad: "¡No! Nunca será una persona más fuerte, no importa que tan intensamente o por cuanto tiempo practique. Yo soy la persona animada que soy, no gracias a mi práctica de zazen. Yo era así antes de comenzar a practicar y no he cambiado en nada".

¿Si es clara la diferencia entre la pregunta de Seigen y la mía? Mi pregunta mostraba que yo creía ser una persona inferior, y fuera posible ser alguien mejor después de practicar. Yo estaba realmente equivocado debido a que me encontraba perturbado por la diferenciación entre persona inferior y persona superior. Seigen preguntó ¿qué práctica no cae en categorizaciones? Él había comprendido la realidad anterior a las categorías y se reveló a sí mismo de manera interrogativa. De esta manera la existencia de Seigen como manifestación del Dharma de Buda fue totalmente expresada. Esto es lo que se conoce como *monjo no dotoku* (afirmar el auténtico ser, en forma de pregunta).

Ya he mencionado que la no-categorización (10) es el fundamento de una religión verdadera y universal. Debido a que Seigen preguntó acerca de la no-categorización, vemos que estaba tratando de mostrar la más refinada y auténtica vía religiosa para todos los seres humanos. El Patriarca comprendió profundamente la intención de Seigen y le preguntó directamente en que nivel estaba. Seigen Respondió: "no practico siquiera la verdad suprema" (no estoy siquiera en el estado de iluminación), el verdadero Ser de Seigen es Seigen mismo. No hay ningún tipo de acción (nada que practicar). No-acción (*fui*) (11) significa no-fabricación y debemos comprender claramente lo que esto significa. Si no somos conscientes de ello, inventamos muchas cosas. Me pregunto si no deberíamos decir que vivimos en un mundo compuesto tan sólo por estas fabricaciones. Nuestro problema básico es que la piel de estas fabricaciones se ha vuelto tan gruesa como una costra, que creemos que son reales. Por fabricación quiero referirme a un tipo de ficción que está dissociada de la realidad. ¿Cuándo o cómo creamos tales ficciones? Lo hacemos en nuestras cabezas. Por ejemplo aunque nos imaginemos un fósforo, nuestra cabeza no se inflamará. Aunque gritemos fuego, nuestra lengua no se quemará. Esto prueba que las palabras o los conceptos no son el objeto real. Es claro que si pedimos fuego a alguien, la persona nos alcanzará fósforos o un encendedor. Si usamos el fósforo o el encendedor, podemos encender nuestro cigarrillo. De manera que el fuego es algo real.

No importa cuantas monedas o billetes acaparemos, nuestro estómago no se llenará. De modo que el dinero no es algo real. Pero en la sociedad humana podemos cambiar dinero por comida y después de comer, nuestros estómagos estarán llenos. ¿Es el dinero que puede ser cambiado por comida algo real? No, no lo es. El dinero simplemente juega el mismo papel que el lenguaje en la comunicación de los seres humanos; es como decir "deme fuego". En otras palabras, el dinero es la mercancía perteneciente a un mundo convencional construido en nuestras mentes. Podemos satisfacer el hambre comiendo pan comprado con dinero. Esto no se debe a que el dinero sea algo real, sino a que el pan que comemos es real, lo mismo que el fósforo.

Es claro que desde que los seres humanos tienen cabeza, la convención social de las ficciones fabricadas en nuestra mente se ha confundido con la realidad, hasta tal punto, que el dinero parece controlar todo en nuestra sociedad. Hemos cometido el error de aceptar el dinero como el objeto más poderoso y real.

Hace poco escuché la historia de alguien que le preguntó a una persona que ha viajado por todo el mundo: ¿habla algún idioma extranjero? Y la persona respondió: "no, ningún otro. Si tomo un puñado de billetes y digo, tengo dinero, puedo hacer lo que quiera aunque no hable otra lengua". Me temo que por esto los japoneses son llamados animales económicos.

Una vez más nuestra disertación se ha extraviado. Pero es sorprendente que Seigen haya respondido que él no practicaba siquiera la verdad suprema. Al decir que el no practicaba la iluminación, la cual es una fabricación (12), afirmó su verdadero ser (13) como Seigen en sí mismo. La expresión "verdad suprema" (*Shotai*) significa la verdad a la que los sabios se despiertan. Esto es lo que llamamos iluminación. Con frecuencia hablamos negligentemente de la iluminación y creemos que se trata de algo substancial que existe como un estado de nuestra conciencia. Pero ¿es esto verdadera iluminación? La verdadera realidad es 'simplemente' la realidad. No es ni iluminación ni ignorancia. Iluminación e ignorancia son tan sólo etiquetas, nada más que fabricaciones o nombres ficticios. Seigen suprimió por completo tales fabricaciones como iluminación e ignorancia y mostró al sexto Patriarca la realidad de la vida.

El Patriarca preguntó de nuevo, "¿en qué categoría ha caído?". Seigen contestó que puesto que no practicaba ni siquiera la verdad suprema, no había riesgo de caer en alguna categoría. En verdad, no existen ficciones tales como verdad suprema o iluminación en el auténtico ser de Seigen, y no pueden existir las discriminaciones.

Las categorías se establecen a partir de medidas y evaluaciones. Por ejemplo, cuando hacemos de la iluminación un criterio o un patrón de medida, colocamos de inmediato la ignorancia en su extremo opuesto. Tomamos medida de nosotros mismos y establecemos una serie de categorías entre la ignorancia y la iluminación. La realidad que carece de ficciones tales como patrones de medida no tiene categorías. Y esta realidad del ser, carente de categorías es un refugio universal para todas las personas. En su diálogo, Seigen nos revela este refugio universal.

El patriarca confirmó la comprensión de Seigen y dijo: "¡eso es! ¡Eso es! Debe protegerlo y conservarlo cuidadosamente".

Debe quedar claro que la expresión 'universal' en el título del Fukanzazengi está usada en términos de verdadera religión sin discriminación y en la cual todas las personas se salvan. Este espíritu universal se originó en el diálogo entre Eno y Seigen, maestros que transmitieron correctamente el Dharma de Buda. Universalidad es una condición esencial para que una religión pueda ser llamada verdadera.

A pesar de esto, es difícil entender que no basta con que la religión posea tan sólo esta condición.

Lo que quiero decir es que en el diálogo entre Seigen y Eno, si lo pensamos cuidadosamente, no es extraño que el Sexto Patriarca al final diga: "¡eso es! ¡Eso es! Debe protegerlo y conservarlo cuidadosamente". Como dije antes, si una

verdadera religión no establece categorías, es universal y todos se pueden salvar incondicionalmente, ¿por qué ha de ser necesario conservarla con esmero? Si se conserva con cuidado o no, no hay diferencia. Aún si no se protege, no hay razón para que uno no se salve. ¿Qué significa entonces que el Sexto Patriarca haya dicho ex profeso que debía ser conservada cuidadosamente?

Con sólo decir, cuidarla con esmero, Eno y Seigen se comunicaron totalmente (transmisión de mente a mente) y no dijeron más. En el próximo capítulo quisiera abarcar tema en detalle, con base en el diálogo entre el Sexto Patriarca y Nangaku.

### Notas del capítulo 3

1. Bodhidharma fue el 28º patriarca en India. Llegó a China en el año 527 d.C.
2. Eno (Huineng en Ch.) [638-713] fue el sucesor del 5º Patriarca Konin (Hongren). Es considerado el fundador de la escuela Zen del Sur. Otro sucesor del quinto Patriarca fue Jinshu (Shenxiu) [¿? - 706], fue el fundador de la escuela del Norte. La historia de la transmisión del Dharma a Eno y a Jinshu se encuentra en *Rokuso-Dankyo* (El Sutra Plataforma del Sexto Patriarca).
3. Nangaku Ejo (Nanyue Huairang) [677-788]. Las escuelas Iggyo y Rinzai fueron fundadas por sus descendientes. Baso Doitsu (Mazu Daoyi) fue su sucesor en el Dharma.
4. Seigen Gyoshi (Chingyuan Hsingsi) [¿? - 740]. Las escuelas Ummon, Hogen y Soto fueron formadas en su linaje. Uno de sus discípulos, Sekito Kisen [700 - 790] se hizo famoso con Baso Doitsu.
5. Daikan (Tachien, Gran espejo) fue el nombre honorífico que el Emperador Kenso (Xiazong) de la dinastía Tang otorgó al Sexto Patriarca en 816.
6. Estas seis escuelas fueron llamadas *goke* (cinco familias). La escuela Hogen (Fayan) fue fundada por Hogen Buneki (Fayan Wenyi) [885 - 958]. La escuela Iggyo (Kueiyang) fue fundada por Isan Reiyu (Guishan Lingyou) [771 - 853] y su discípulo Kyozan Ejaku (Yangshan Huiji) [807 - 883]. La escuela Soto (Caodong) fue fundada por Tozan Ryokai (Dongshan Liangjie) [807 - 869] y su discípulo Sozan Honjaku (Caoshan Benji) [840 - 901]. La escuela Ummon (Yunmen) fue fundada por Ummon Bunen (Yunmen Wenyang) [¿? - 949]. La escuela Rinzai (Linji) fue fundada por Rinzai Gigen (Linji Yixuan) [¿? - 867].
7. El Keitoku-Dentoroku (Jingde-Chuandenglu, el Registro de la Transmisión de la Lámpara del Dharma) Consiste en 30 volúmenes, compilados por Raian Kochu (Leian Xushong) en 1204 d.C.
8. Dōgen a menudo interpreta las preguntas que aparecen en los Koanes, como afirmaciones. Por ejemplo en el capítulo Ikka-myōjū del Shōbōgenzō (Una Perla brillante), Dōgen comenta el diálogo entre Gensha Shibi (Xuasha Shibe) [835 - 908] y un monje. El monje preguntó a Gensha, "he oído que usted dice que el universo entero es una perla brillante, ¿cómo debería yo entender eso? Dōgen al comentar al respecto dice: "a pesar de que el monje parece estar estancado en la mente kármica cuando pregunta cómo debería entender, su frase es una manifestación de la gran función del Dharma mismo" Esto significa que el brillo de una perla, la realidad del universo entero, se actualiza en nuestra práctica al preguntarnos continuamente, ¿cómo deberíamos entenderlo?. Dōgen interpreta que el monje afirma su comprensión de las palabras de Gensha en forma de una pregunta.
9. Kodo Sawaki Roshi [1880 - 1965] nació en Tsu-shi, prefectura de Mie. Su primer nombre fue Saikichi. Tras la muerte de sus padres, fue adoptado por



Sawaki Bunkichi. A la edad de diecisiete años visitó Eiheiji, debido a su aspiración para hacerse monje. Dos años después recibió la ordenación de Sawada Roshi, el abad de Soshinji en Amakusa, Kyushu. Mientras practicaba con el Rev. Fueoka Ryouin en la prefectura de Kyoto, fue enlistado en el ejercito y enviado a la guerra Ruso-Japonesa. Fue herido y estuvo a punto de morir. Después de la guerra estudió filosofía Budista (*hosso yuishiki*) con el Rev. Saeki Join en Horyuji, prefectura de Nara. En 1912 fue nombrado *tanto* (instructor del *Sodo*) en Yosenji en Matsunaka, prefectura de Mie. Conoció a Oka Sotan Roshi, y se convirtió en maestro en Daijiji, prefectura de Kumamoto. Comenzó entonces a viajar por todo Japón, enseñando zazen. Él llamó a esto *Ido-sorin* (el monasterio ambulante). Fue profesor de la Universidad de Komazawa y *godo* en el monasterio de Sojiji en 1935. Durante este período fundó Tengyo-Zenen en Daichuji en la prefectura de Tochigi, Shiseiryō y Muijo-sanzen-dojo en Tokyo. En 1959 fundó el Dojo Shichikurin-sanzen en Antaiji, prefectura de Kyoto. Se retiró de la Universidad de Komazawa en 1963 y residió en Antaiji hasta su muerte. Uchiyama se hizo discípulo de Kodo Sawaki en 1941 en el Templo de Daichuji, y continuó su práctica con Kodo Sawaki hasta la muerte del Maestro. Uchiyama Roshi cuidó de Sawaki Roshi cuando se instaló en Antaiji y lo sucedió como Abad del Templo luego de su muerte de.

10. *Mukaikyu* en Japonés. *Kaikyu* dualidad y diferenciación entre ignorancia e iluminación, seres ignorantes y Buda, etc.
11. *Fui* significa acción sin apego al propio ser. En el Shobogenzo-Zuimonki Dōgen dice, "sentarse en zazen no es otra cosa que la práctica del Buda. Sentarse es no hacer (*fui*). Sentarse en sí mismo es la auténtica forma del ser".
12. Debemos ser muy cuidadosos debido a que "iluminación" a menudo se convierte en una fantasía o fabricación en el momento en que la atrapamos con nuestro intelecto como un concepto o como cierto estado de conciencia. La verdadera iluminación está antes de la discriminación entre ignorancia e iluminación y se actualiza únicamente en nuestra práctica momento a momento.
13. 'Verdadero ser' es una traducción de *jitsubutsu* que literalmente significa 'la cosa real'. Uchiyama utiliza la expresión *jitsubutsu* para referirse a la realidad anterior a la conceptualización. Verdadero Ser, naturaleza búdica, tathata, talidad, etc., son términos tradicionales para lo mismo.

## 4. Práctica-iluminación sin mancha

El maestro Zen Nangaku Daie visitó al Sexto Patriarca. El Patriarca preguntó: "¿de dónde viene?"

Nangaku respondió: "vengo del monte Suzan dónde vive el Maestro nacional Ean". (1)

El Patriarca preguntó: "¿qué es eso que ha venido así?"

Nangaku nunca olvidó la pregunta. Después de haber practicado con Eno durante ocho años, finalmente entendió la cuestión.

Entonces, se dirigió al Patriarca, "cuando lo visité por primera vez, usted me preguntó ¿qué es eso que ha venido así? Ahora comprendo".

El Patriarca preguntó: "¿cómo lo comprende?"

Nangaku dijo, "si trato de señalar una cosa, me aparto".

Eno pregunta: "entonces, ¿hay práctica e iluminación? O no.

Nangaku respondió: "no es correcto decir que no hay práctica e iluminación; pero no debemos mancharlas".

El patriarca dijo: "¡Sin mancha! Eso es lo que los budas y patriarcas han conservado. Usted es así. Yo también soy así. Y los patriarcas en India también fueron así. (Del Shobogenzo Sambyakusoku) (2).

Mencioné antes que Nangaku Ejo fue uno de los dos discípulos sobresalientes del Sexto Patriarca. Cuando Nangaku visitó por primera vez al Patriarca, Nangaku fue interrogado por su procedencia. Él contestó que venía del monasterio en el Monte Suzan. En ese momento, respondió con el nombre del lugar que había dejado. A pesar de para el sentido común suene natural, la respuesta es incompleta. La pregunta del Patriarca no estaba dirigida como un tema corriente. Lo que él estaba preguntando, era sobre el lugar de dónde Nangaku provenía originalmente, el cual es el fundamento del Dharma. El Patriarca interrogó de nuevo con el fin de aclarar el significado de la pregunta. "¿Qué es eso que ha venido así?" Esta era una pregunta un tanto extraña y Nangaku no supo cómo responderla. Desde entonces comenzó a practicar zazen con el Patriarca. Al cabo de ocho años, Nangaku comprendió el significado de la pregunta.

Nangaku vino a ver al Patriarca y dijo: "cuando vine por primera vez usted me preguntó qué es eso que viene así. Ahora, por fin he comprendido la pregunta". El Patriarca interrogó de nuevo, cómo lo había comprendido y Nangaku señaló que si él trataba de mostrar algo en particular (una sola cosa), se desviaría. Una sola cosa (*Ichimotsu*) (3) significa una única cosa. Al tratar de describir algo con palabras, sólo estamos nombrando algunas de las características de 'esa cosa'. Por ejemplo, cuando se me pregunta quién soy, puedo responder que soy Uchiyama. Pero Uchiyama no es más que un apellido, una etiqueta. Entonces, cuando se me pregunta de nuevo qué o quién es Uchiyama, puedo responder que soy el antiguo abad de Antaiji, o puedo dar otras ocupaciones u otros títulos para mostrar quien soy. Pero mi verdadero ser no puede ser expresado en esos términos.

El verdadero ser es la realidad que no puede ser atrapada de ninguna forma. Cuando el Patriarca inquiría qué es eso que ha venido así, él estaba preguntando por esta realidad más allá de las palabras. El ojo de Nangaku finalmente se abrió a

su verdadero ser y su respuesta muestra que no es posible expresarlo en palabras.

Cuando se compara el diálogo entre Nangaku y el Sexto Patriarca con el de Seigen y el Patriarca, las respuestas de Nangaku y la de Seigen se corresponden. "Yo no practico ni siquiera la verdad suprema, ¿cómo podría haber discriminación?" Seigen dijo que no puede haber categorizaciones ya que la realidad está más allá de las comparaciones. Para Nangaku, es imposible definir el verdadero ser con palabras.

En la siguiente parte de su diálogo con Seigen, el patriarca tan sólo dijo: "¡eso es! ¡Eso es! Debe protegerlo y mantenerlo cuidadosamente". De inmediato estaba confirmando la respuesta de Seigen. Pero en el caso de Nangaku, el mismo asunto fue elaborado en mayor detalle en las subsiguientes pregunta y respuesta. Si las observamos detenidamente, podemos comprender el profundo vínculo entre estas dos frases. "¡Eso es! ¡Eso es! Debe protegerlo y mantenerlo cuidadosamente". También se puede apreciar su profundo significado.

En su diálogo con Nangaku, el Patriarca continuó interrogando si la práctica y la iluminación eran necesarias. "No es correcto decir que práctica e iluminación son innecesarias; pero no debemos mancharlas". En otras palabras, "¿es necesario practicar con el fin de realizar el verdadero ser?" La respuesta de Nangaku señala que no es correcto decir que no necesitamos practicar y realizar el auténtico ser, pero que esta permitido ensuciarlas. En el capítulo del *Shobogenzo, Yuibutsuyobutsu* (Sólo el Buda junto al Buda), Dōgen Zenji habla en detalle sobre el no manchar, de la siguiente manera:

"Cuando el supremo despertar está personificado en un individuo, se le llama Buda. Cuando Buda mora en el supremo despertar, esto es tan sólo 'el supremo despertar'. Aquellos que no conocen esta Vía son unos tontos. La característica fundamental de esta Vía es la pureza. Pureza no significa tratar de evitar por la fuerza la discriminación o la búsqueda de algo o el desprecio de algo. Pureza no es la búsqueda deliberada de un estado de no-discriminación. La pureza no puede ser discriminada, perseguida o rechazada".

En otras palabras, el Buda personifica el supremo despertar y la característica fundamental del Buda es la pureza (no-contaminación). ¿A qué se refiere esta pureza? Aquí pureza es no-discriminación. Debemos aceptar las cosas como son, aquí y ahora. Y además, no debemos tratar de lograr esto como un estado mental, forzándonos a dejar de discriminar, atrapando y rechazando. Esto es otra forma de discriminación. No debemos tratar de crear tal estado de la mente. La pureza nunca puede ser discriminada, buscada o rechazada.

Esto es lo que significa la no-contaminación. Después de entenderlo, podemos reflexionar a la pregunta y responder: "¿Son necesarias la práctica y la iluminación?" "Es incorrecto decir que la práctica y la iluminación no son necesarias pero no podemos contaminarlas". Sólo entonces el diálogo se aclarará.

El tema fundamental de esta conversación es el verdadero ser en sí mismo. No puede ser expresado con palabras, no importa cuanto nos esforcemos. No hay verdadero ser fuera de nuestra experiencia personal. El verdadero ser es el ser que no puede diferenciarse del ser siempre y en todo lugar. No tenemos que desplazarnos para encontrarlo. No podemos buscarlo o rechazarlo para alcanzarlo. Y a pesar de que en nuestra vida cotidiana de hecho vivimos la

realidad del ser, difícilmente lo actualizamos en nuestro cuerpo y en nuestra mente. Habitualmente queremos ir a algún lugar fantástico para conseguir algo un poco mejor y deshacernos de lo malo. En consecuencia, siempre estamos mirando afuera, vagando aquí y allá. Debido al vagabundeo, el ser original, el cual es solamente el ser en cualquier situación, es decir el verdadero ser, está completamente perdido. Con el tiempo, si practicamos y lo realizamos esto en nuestro cuerpo y en nuestra mente habremos dado sentido a la frase: "Es incorrecto decir que la práctica y la iluminación no son necesarias".

¿Si practicamos poco a poco, al final alcanzaremos el fundamento del ser que es solamente el ser siempre y en todo lugar? No, no es así. Originalmente, el ser no es más que el ser, sea que vayamos al Este, al Oeste, al Norte o al Sur. No podemos deshacernos de él. Tampoco podemos buscarlo o rechazarlo. Así, practicar no significa ir a algún sitio fuera de nosotros. Practicamos tan sólo para profundizar en nosotros, en nuestro propio ser. Entonces, no hay contaminación y esta pureza, no es más que lo que practicamos y comprendemos. Por esto no es correcto decir que la práctica y la iluminación no son necesarias, pero no debemos ensuciarlas.

Es extraño como somos atrapados por nuestras mentes discriminatorias, ya que si siempre estamos viviendo el verdadero ser, no puede haber discriminación. No obstante la profundidad para la realización del verdadero ser es infinita de manera que debemos seguir practicando indefinidamente.

A pesar de que la profundidad es infinita, no puede ser dividida en categorías. Sin duda, todos estamos viviendo el auténtico ser. ¡Qué maravilla! El dharma del Buda tiene estos dos aspectos.

La realidad del ser es universal, pero debido a que tiene una infinita profundidad, el Patriarca le dijo a Seigen: "debe protegerlo y conservarlo cuidadosamente". Y, en el otro dialogo, Nangaku dice: No es correcto decir que la práctica y la iluminación no son necesarias". Pero por otra parte, no debemos mancharlas.

El Patriarca dijo a Nangaku, "Esta pureza es lo único que los Budas y patriarcas han protegido. Usted es así, yo también soy así. Y los patriarcas en India también fueron así. Aspecto que se corresponde con la expresión, '¡eso es! ¡Eso es!', en el diálogo con Seigen. Las expresiones, 'debe protegerlo y conservarlo cuidadosamente' y 'esto es lo que los budas y patriarcas han protegido', significa que debemos practicar sin perder de vista la infinita profundidad al purificar nuestras vidas. 'Eso es' significa 'tal como es' *tathata*, *tathagata*, o *shinyo*, expresiones que indican la realidad de la vida que no puede ser expresada con palabras. Esta condición de 'ser así' y la pureza, son la profundidad de lo que los budas han protegido y lo que cada uno de nosotros debe conservar con esmero.

De los diálogos del Sexto Patriarca con sus discípulos podemos ver que el *zazen* de Dōgen Zenji es lo que los budas y patriarcas han transmitido correctamente. Dōgen utiliza la expresión *Shojo no shu* (practica basada en la iluminación) para mostrar el hecho en términos precisos (4).

## Notas del capítulo 4

1. Ean (Huian) [582 - 709] fue uno de los discípulos sobresalientes del Quinto Patriarca Konin (Hongren). Vivió en el monte Suzan (Songshan). Ejo visitó al sexto patriarca, pues fue presentado por Ean.
2. Una colección de cien poemas recopilada por Dōgen.
3. Una sola cosa (*Ichimotsu*) puede ser interpretada como la realidad total antes de la discriminación. Aquí 'uno' significa lo absoluto mas allá de la dualidad. Lo que Nangaku dijo es que es imposible explicar la realidad absoluta mediante palabras. Pero Uchiyama Roshi lo expresa como: 'tomar una cosa en particular y decir que es el verdadero ser es un error'.
4. En el Shobogenzo Bendowa (Enseñanza sobre la práctica de la Vía) Dōgen escribió: " Su opinión de que la práctica y la iluminación son dos es una herejía. En las enseñanzas del Dharma del Buda, práctica e iluminación son una y la misma cosa. Ya que esta es la práctica de la iluminación, la práctica de la Vía de un principiante es en sí misma la totalidad de la iluminación original. Por eso, cuando se da la instrucción sobre la actitud durante la práctica, se dice que no se debe esperar la iluminación separada de la práctica. Esto se debe a que la práctica en sí misma es la iluminación original mostrada directamente. Ya que esta es la iluminación de la práctica, la iluminación es infinita, ya que esta es la práctica de la iluminación, la práctica no tiene comienzo. Afortunadamente, la genuina e individa práctica ya ha sido transmitida hasta nosotros. Nuestra práctica de la Vía como principiantes alcanza el integro y original despertar en el ámbito de la realidad absoluta. Debemos saber esto, con el fin de no manchar la iluminación, la cual es inseparable de la práctica. Los budas y patriarcas permanentemente nos urgen a no abandonar la práctica. Cuando nos abandonamos a la auténtica práctica, la iluminación original llena nuestras manos. Cuando nos liberamos de la iluminación original, la práctica genuina invade nuestro cuerpo.

## 5. Zen, como expansión de las propias capacidades hasta el límite

Hoy en día en Japón, las personas asocian estrechamente Zen con *satori* (iluminación o realización), pero como lo dije antes, la práctica de zazen como verdadera religión no puede ser considerada en términos de obtener el *satori*. Los Japoneses han llegado a pensar de zazen y *satori* en términos de medio y resultado, debido a la fuerte influencia de la escuela Rinzai japonesa.

El fallecido Shibayama Zenkei Roshi (1), antiguo abad de Nanzenji, monasterio de la línea Rinzai, en alguna ocasión me dijo: "los seguidores de la escuela Rinzai practican zazen para alcanzar el *satori*. *Satori* es lo más importante. Por el contrario, en el Soto Zen, zazen es más importante. Y sin embargo, los monjes Rinzai y no los Soto son los que han practicado zazen con mayor consistencia. ¿Por qué sucede esto?". En los tiempos modernos en la escuela Soto, la primera y única persona que promovió fuertemente el *shikantaza* enseñado por Dōgen, fue ningún mi antiguo maestro Kodo Sawaki Roshi. (Siento que esto pueda sonar como si yo tan sólo quisiera alabar a mi maestro frente a aquellos que desconocen la realidad). Antes de Sawaki Roshi, la mayoría de los monjes Soto no practicaban el Zen de Dōgen. Es triste decirlo pero así es.

Cuando era estudiante de segundo grado de secundaria (1926), mi padre nos envió a mi hermano mayor y a mí a Tenryuji en Kyoto, dónde pasamos las vacaciones de ese verano. Mi padre tenía conexión con Seki Seisetsu Roshi, Abad del monasterio. En realidad nos quedamos en Jisai-in, uno de los subtemplos dentro de Tenryuji. El abad de Jisai-in era Rev. Murakami Dokutan. Un día, alcancé a escuchar a unos monjes residentes decir: "después de todo, zazen se practica únicamente en los monasterios Rinzai. A pesar de que las escuelas Soto y Obaku (2) también son Zen, los practicantes de estas vienen a los monasterios Rinzai si desean practicar zazen". Cuando escuche esto, pensé que ellos tan sólo se estaban autoalabando.

Con el tiempo, cuando yo mismo me convertí en monje Soto y seguidor de Dōgen Zenji, me di cuenta de que la situación a comienzos del siglo XX era tal y como los monjes Rinzai de Tenryuji lo habían dicho. Sawaki Roshi fue nombrado profesor de la Universidad de Komazawa (3) y también godo del monasterio Sojiji (4) en 1936 y comenzó a promover ampliamente el Zen de Dōgen. En ese tiempo, casi todos los maestros Soto, contemporáneos de Kodo Sawaki iban a los monasterios Rinzai a practicar (5). El *shikantaza* de Dōgen Zenji había decaído hasta tal punto, incluso dentro de la escuela Soto. ¿Por qué había sucedido esto?

Supongo que el verdadero *satori* en tanto que Dharma del Buda es tan profundo que decir que existe es un error. Lo mismo es decir que no existe. La gente se confunde con esto hasta el punto de casi abandonar por completo la práctica de zazen. Me imagino que esta era la situación de la escuela Soto en esa época.

Por el contrario, los practicantes Rinzai dejaron de lado la profundidad, izaron la bandera del *satori* y continuaron practicando zazen con el fin de obtenerlo. De hecho, han aparecido muchas personas autorizadas para divulgar las enseñanzas. En consecuencia, la idea de zazen como medio para obtener el *satori* se hizo tan

popular que la gente automáticamente asocia zazen con *satori*. Por supuesto, eso está bien. Pero debo decir que es cuestionable, si zazen como medio para alcanzar el *satori* puede ser llamado una genuina religión.

Es de conocimiento general que el origen del Rinzhai Japonés está en el Rinzhai Chino y que su fundador fue Rinzhai Gigen (6). Rinzhai fue un descendiente en el dharma de Nangaku Ejo que fue, como lo dije antes, discípulo del Sexto Patriarca. Nangaku dijo que era incorrecto decir que la práctica y la iluminación no eran necesarias, pero que nosotros no deberíamos mancharlas. Si practicamos zazen para alcanzar la iluminación, ¿no estamos manchando la práctica y la iluminación? De acuerdo con la definición de 'no-contaminar' de Dōgen Zenji, no se trata de obligarse a detener la discriminación en uno mismo o perseguir o rechazar algo. No-contaminación no es tratar de producir deliberadamente tal estado de no-discriminación. Esta no-contaminación se encuentra más allá de la discriminación, de la búsqueda o el rechazo. Pero la práctica de zazen para alcanzar el *satori* no es más que la búsqueda del *satori*, rechazando las ilusiones y tratando de atrapar *satori*. Esta práctica está basada en la búsqueda y el rechazo.

Debido a que mi argumento está basado sólo en la definición de Dōgen Zenji de la no-contaminación, no podría aplicar esto con seguridad al Rinzhai contemporáneo.

Pese a esto, el Rinzhai actual no cabe en la definición de religión, la cual es salvación y paz para todas las personas. Aún cuando esta afirmación también está basada en mi definición de religión, no puedo evitar decir que el Rinzhai actual esta yendo de alguna manera en una dirección diferente a la de zazen como religión genuina. Por favor no malinterpreten mi intención. No estoy tratando de hablar mal de la práctica en el Zen Rinzhai. Sólo estoy diciendo que su dirección es diferente a la de mi definición de verdadera religión. ¿Por qué es esto?

Cuando el Zen fue introducido de China a Japón en el período Kamakura, fue aceptado fogosamente por la clase guerrera, la cual estaba ganando cada vez más poder. Los guerreros que se encontraban con frecuencia involucrados en luchas y arriesgaban sus vidas en el campo de batalla, adoptaron el Zen como la mejor forma para disciplinar su espíritu en preparación para la muerte. Los maestros Zen tenían muchos discípulos laicos provenientes de la clase guerrera y recibieron tanta influencia de los maestros que establecieron el *Bushido* (la Vía del guerrero). Simultáneamente, los maestros fueron influenciados por los guerreros y variaron su manera de practicar el Zen hacia una disciplina espiritual para aquellos que arriesgaban su vida. Su disciplina desarrolló el refinamiento de las capacidades personales hasta el propio límite. El Zen Rinzhai japonés creó y estableció una cultura Zen sin parangón.

A través de los períodos Muromachi y Senoku (Estados de Guerra), ellos ampliaron la Vía para aplicar tal disciplina a las artes y a los oficios desempeñados o patrocinados por los guerreros, tales como las artes marciales, el teatro Noh, la ceremonia del té, la caligrafía y la pintura en tinta china. En consecuencia, establecieron *satori* como el espíritu fundamental y médula de esas artes. Aunque el cambio del Zen Rinzhai se originó en la práctica china del Koan, su desarrollo y establecimiento fueron debidos a los maestros Zen japoneses.

El Rinzhai que encarna esta característica, ¿es una religión o no? Bien, eso depende de su propia definición de religión. Por ejemplo, si definimos religión

como la vía para ganar paz espiritual de cara a la muerte, entonces el Zen Rinzai es una religión debido a que esta es una forma de entrenamiento para el momento de abandonar la vida. Pero si determinamos que el camino de una religión genuina es permitir a todos los seres humanos vivir en paz y encontrar la salvación a través de la infinita compasión o el amor absoluto, entonces el Zen Rinzai no puede ser considerado como tal.

En la actualidad, muchos laicos dedican sus vidas al *budo* (artes marciales japonesas), *chado* (ceremonia del té) *shodo* (vía de la caligrafía) o a los deportes. Ellos practican el Zen Rinzai creyendo que *satori* o la espiritualidad Zen del Japón es el punto máximo de su entrenamiento. A pesar de que muchas personas se entrenan con el fin de llevar su arte al nivel más alto, tan sólo unos pocos logran su objetivo y llegan a ser considerados maestros en sus campos. Más aún, los monjes que practican para alcanzar el *satori* del Zen Rinzai, el cual se encuentra en el corazón de estas artes, tienen que soportar un entrenamiento extremadamente difícil para recibir el Inka (licencia como maestro Zen). Es obvio que esta es una meta inalcanzable para la gente común y esta forma de Zen no puede ser considerado una religión genuina como puerta universal para la salvación.

Como lo mencioné antes, el prerrequisito esencial para las religiones a partir de ahora es que todos los seres puedan ser salvados en cualquier momento, independiente del dinero, la posición social, la salud, la fuerza de carácter y más aún, sin importar su talento, sus capacidades o sus logros. Desde el punto de vista religioso, la única vía que puede ser llamada religión genuina es aquella de compasión incondicional o amor ilimitado por medio de los cuales todos y cada uno de los seres humanos se puedan salvar y adquirir paz espiritual.

Si la gente tiene que aguantar entrenamientos, aún más difíciles que pasar los exámenes de admisión a la universidad, competir con otros, y al final tan sólo unos cuantos pueden recibir la guirnalda de *satori*, entonces no todos los seres pueden ser salvados. Aquí yo pienso que el Zen Rinzai se desvía, al menos del criterio de religión genuina. Debo insistir en que no tengo ninguna intención de menospreciar el Rinzai debido a esto. Y lo llamaría lo 'Zen experiencia límite', una gran cultura desarrollada en Japón. ¿Es el Zen Rinzai religión o no? Al final, el Rinzai no es una genuina religión abierta a todos. Pero, debido a que algunas personas selectas pueden alcanzar verdadera paz espiritual, debería ser llamado Zen religión para escogidos. En otras palabras, Zen de expertos.



## Notas del capítulo 5

1. Shibayama Zenkei Roshi [1894 - 1974] nació en Ichinomiya-shi, prefectura de Aichi. A la edad de catorce se hizo monje. En 1916 se graduó de Hanazono-gakuin y comenzó a practicar en el monasterio Nanzenji en Kyoto. Allí, practicó bajo la dirección de Kono Mukai Roshi y recibió la transmisión del Dharma de Kono Roshi. Enseñó en Zenmon-Kotogakuin, Rinzaigakuin (hoy, Universidad de Hanazono), y en la Universidad de Otani. Shibayama Roshi fue el instructor del templo Nanzenji en 1948 y abad del mismo desde 1959 hasta su muerte en 1974. En varias ocasiones visitó los Estados Unidos, para enseñar el Zen a los Norteamericanos.
2. La escuela Obaku fue fundada por el maestro Zen Chino Ingen Ryuki (Yinyuan Longqi) [1592 - 1673] quien llegó a Japón en compañía de treinta discípulos. La llegada de Inen influyó tanto a los practicantes Rinzaigakuin como a los Soto. Obaku (Huangbo) era el nombre de la montaña en China donde Inen vivía antes de viajar a Japón. También es el nombre de un conocido maestro Chino.
3. Komazawa es una universidad dirigida por la escuela Soto, fundada para la formación de los monjes de esta escuela.
4. El Monasterio Sojiji, fundado por Keizan Zenji, es uno de los dos monasterios principales de la escuela Soto. El otro es Eihei-ji, fundado por Dōgen Zenji. *Godo* es el título que recibe el encargado de enseñar a los monjes que están en entrenamiento.
5. Un ejemplo de esto es Harada Sogaku Roshi antiguo abad de Hosshin-ji. Yasutani Hakuin Roshi, en su conferencia sobre los tres pilares del Zen (traducida y editada por Philip Kapleau), dijo lo siguiente de Harada Roshi: "Aún cuando él (Harada Roshi) pertenecía a la escuela Soto, no pudo encontrar un verdaderamente realizado maestro dentro de esa secta y por esto fue a entrenarse, primero en Shogenji y luego en Nanzenji, dos monasterios Rinzaigakuin. En Nanzenji, con el tiempo comprendió el más profundo secreto del Zen, bajo la guía de Dokutan Roshi, un eminente maestro" (pag. 29).
6. Rinzaigakuin Gigen (Linji Yixuan) [? - 867] también dijo: "No hay Buda ni dharma ni práctica ni iluminación. ¿Qué es lo que tratan de cazar tan ardientemente? ¿Poniendo una cabeza sobre su cabeza, ciegos tontos? Su cabeza esta justo donde debe estar. ¿Qué les falta? Practicantes de la Vía, lo manifiesto justo frente a sus ojos no es diferente de los budas y patriarcas. Pero ustedes no lo creen y dirigen su atención hacia fuera. No se engañen, si ponen su atención en el afuera, ahí no está el Dharma, tampoco hay nada que alcanzar desde dentro. En lugar de apegarse a mis palabras, cálmense y no busquen nada más. No se aferren a lo que ha sido (pasado) ni anhelan lo que aún no es (futuro). Esto es mejor que una peregrinación de diez años".
7. La palabra utilizada por Uchiyama Roshi es *fumon*, que significa: la puerta universal, abierta a todas las personas, permitiéndoles despertar a la sabiduría del Buda. Fumon-bon es el título del vigesimoquinto capítulo del

Sutra del Loto, en el que se explica la salvación compasiva del Bodisatva Avalokitesvara.

## 6. Zen como entrenamiento máximo y Zen como religión genuina

En los capítulos anteriores expuse como el Zen Rinzai en la actualidad es el entrenamiento máximo para desarrollar las propias capacidades hasta el límite. Es un Zen para adeptos en el que tan sólo unas pocas personas selectas pueden alcanzar su objetivo. Por el contrario, pienso que el Zen enseñado por Dōgen Zenji puede ser considerado una 'genuina religión' abierta para todos los seres sensibles. De manera similar, se ha dicho que el Zen Rinzai es para los generales (*shogun*) y el Soto Zen para la gente común o campesinos (*kyakusho*). Pienso que esta es una frase acertada y que muestra no solamente las diferencias en el estilo de la práctica, sino una diferencia de naturaleza más esencial.

En primer lugar debemos aclarar las diferencias entre las escuelas Soto y Rinzai. El Rinzai desarrolla una vía para gente escogida y el Soto hace énfasis en los méritos de una práctica individual capaz de acoger a la gente común.

A pesar de que ambas tradiciones han sido transmitidas desde el Buda Shakyamuni, pasando por Bodhidharma y el Sexto Patriarca, en la actualidad se diferencian de la manera descrita. ¿Cuál era la situación del Budismo en época del Buda Shakyamuni en India? Probablemente tuvo la capacidad de desarrollarse de las dos maneras. Cuando el Zen fue transmitido en China, se desarrollaron diferentes estilos de práctica. Finalmente, cuando el Zen llegó a Japón, como lo mencioné antes, fue acogido con entusiasmo por la clase guerrera y se convirtió en la vía para entrenar el poder personal hasta los límites y se concentró en esto. Por esta razón se desvió de la religión genuina y tendió a convertirse en un método para educar a personas privilegiadas, poseedoras de gran potencial. Por esto Dōgen Zenji purificó el espíritu de zazen como religión genuina y promovió *shikantaza*. Con el fin de alentar a la gente a practicar *shikantaza*, hizo mucho énfasis en la condición universal. La palabra universal en el título del Fukanzazengi (Recomendaciones Universales para la práctica de zazen) contiene, y lo he repetido muchas veces, el sentido esencial de la religión genuina.

Ahora, me gustaría denominar el zazen de Dōgen Zenji como 'Religión genuina', en contraste al 'Entrenamiento límite' o 'Zen selectivo', en otras palabras, el Zen Rinzai. Dōgen Zenji conservó la tradición dada por el Buda Shakyamuni e insistió en que este Zen había sido correctamente transmitido a través de los budas y patriarcas (*Buso soden no zazen*). Durante la transmisión de India a China y de China a Japón, el Zen se desarrolló en estas dos direcciones y floreció. Pienso que estos dos torrentes del Zen jugarán un papel muy importante en la civilización global del futuro.

Creo que no tiene ningún sentido comparar las dos formas de Zen para determinar cual de las dos es más profunda o cual es superior. Esto es como compara billones de años (medida de tiempo) con billones de años luz (medida de distancia), tratando de decidir cual es más larga. De igual manera, a pesar de que practicamos zazen en la misma postura, el Zen de Dōgen y el Zen Rinzai, pertenecen a dimensiones distintas y no se les puede comparar.

Tampoco podemos decir que estas dos corrientes carecen de conexión y que nunca se encuentran. En el ámbito más allá de la discriminación humana, tiempo

infinito y espacio infinito son uno sólo. Pero desde el punto de vista de nuestra vida cotidiana, debemos por lo menos diferenciar el Zen selectivo del Zen como religión genuina.

Tengo una razón para diferenciar estas dos formas de práctica y darles nombres distintos. En el Japón actual, hay dos corrientes de Zen, el Rinzaï (que incluye el Obaku) y el Soto Zen. Algunas personas las confunden debido a que se practican en la misma postura de zazen y de esta manera ambas prácticas son percibidas de manera impura. Esto es lo que sucede en Japón.

Por ejemplo, he escuchado que el llamado 'Zen Instantáneo', en el cual se puede tener la experiencia de *kensho* en una corta sesshin de una semana, se ha hecho muy popular. Antes de su muerte, Shibayama Zenkei Roshi me dijo que el Zen Instantáneo estaba causando muchos problemas debido a que los sacerdotes vendían una experiencia de *kensho* barata. Si algunos instructores otorgan un *Inka* de baja calidad y de manera indiscriminada (¿universal?), puede ser un gran problema para los Maestros Rinzaï.

En principio, las capacidades personales no son un asunto que concierna a la religión genuina (Dharma del Buda). No practicamos para entrenar nuestras habilidades personales. Como dijo Dōgen en el Bendowa, debemos practicar el Dharma del Buda abandonando los puntos de vista dualísticos que nos diferencian de los otros. Como plantearé más adelante, aún cuando la práctica del Dharma del Buda es establecerse en el propio ser, ser que no es el ego individual, sino el ser en tanto que vida en la cual se han abandonado los puntos de vista dualistas que nos separan de los demás. Cuando practicamos el Dharma, aprendemos a vivir en el Ser.

Es ridículo que algunos sacerdotes Soto que han sido influenciados por la forma de practicar del Rinzaï, digan haber tenido experiencias de *kensho*. Lo mismo que aquellos que han practicado por poco tiempo pretendan ser monjes modelo y actúen como si fueran muy comprensivos, libres, naturales, agudos y fuertes. Más aún, si llegaran a ser respetados como maestros y con el fin de ganar fama y provecho aseguraran haber tenido el *satori*, esto sería un gran problema. La esencia de las enseñanzas de Dōgen no tiene nada que ver con un hombre de tales facultades. De hecho, él odiaba la búsqueda de fama y provecho.

Además de aquellos que buscan fama y provecho, hay muchos casos de sacerdotes de templo que pueden ser como profesores de escuela de medio tiempo y carecen de una experiencia real en la práctica de zazen. Enseñan el Zen de Dōgen sólo por que están registrados como sacerdotes de la escuela Soto. Hacen esto basados tan sólo en las historias de *satori* que aparecen en algunos libros inapropiados sobre Zen. Existe una gran probabilidad de que los principiantes que aspiran a la Mente de Buda lleguen a confundirse aún más con sus enseñanzas.

Deseo mostrar claramente las diferencias entre el Zen Rinzaï y el Zen de Dōgen a quienes aspiran a practicar zazen, para evitar que aquellos profesores autodidactas carentes de verdadera comprensión y de verdadera práctica confundan a la gente.

Hay muchas personas que se sienten atraídas por el Zen, en especial en el extranjero. Pero la mayoría no es capaz de ver las diferencias que existen entre el Yoga, el Zen Rinzaï, el Zen de Dōgen y las otras prácticas. Cada práctica debe

tener sus propias características. Recientemente se ha desarrollado un gran problema a partir de los hombres de negocios que mezclan todas estas prácticas con el fin de hacer un producto comercial. No me importa si llegan a ser ricos y famosos. Esto es asunto de ellos. El problema real es que el verdadero espíritu que debe orientar el futuro del mundo queda oculto por culpa de tales personas. Estoy realmente preocupado de que el futuro estará muy distorsionado por culpa de estos mercantilistas religiosos.

Solamente cuando el 'Zen Entrenamiento límite para escogidos' sea presentado tal como es y que el 'Zen Religión Genuina' sea ofrecido tal cual, y ambos trabajen de la manera más pura, podrán jugar un papel importante en la espiritualidad del futuro. Por favor comprendan que esta es la única motivación para atreverme a hacer tales diferenciaciones, y que no tengo ningún tipo de razones sectarias.

Con el fin de que se pueda establecer el Zen como Religión Genuina, en el próximo capítulo aclararé la pregunta: ¿cómo pueden, diez de diez personas, alcanzar la Vía practicando el Zen Religión Genuina?

## 7. Zazen transmitido apropiadamente a través de Budas y patriarcas

Dōgen Zenji denominó su práctica: zazen que ha sido correctamente transmitido a través de Budas y patriarcas (*Busso shoden no zazen*). Esto no significa que su vía de zazen sea exactamente la misma que Shakyamuni enseñó a sus discípulos. Las primeras escrituras budistas fueron compiladas luego de que las enseñanzas del Buda fueran sistematizadas por los practicantes de diversas escuelas. Los métodos de zazen enseñados por Shakyamuni fueron descritos en estos sutras como si tuvieran varios pasos. Aún antes de la compilación de estos sutras, supongo que zazen fue enseñado como un método para contemplar las Cuatro Nobles Verdades o las Doce Causas Interdependientes de Producción Condicionada. En otras palabras, a los practicantes se les daba algo para contemplar y zazen era practicado para entrenarse en la meditación o en la visualización.

Tal entrenamiento contemplativo fue desarrollado y refinado hasta llegar al sistema de *koan* practicado en el Zen Rinzai de hoy en día. Creo que el Zen Rinzai, al que he denominado 'Zen Entrenamiento Límite', es la forma más refinada para que los practicantes alcancen la mayor profundidad en el entrenamiento. Fue un método establecido como resultado de un largo desarrollo histórico en India, China y Japón. Debemos estar satisfechos del hecho de que si la gente se entrena y practica de acuerdo con este método, se tiene una alta probabilidad de llegar a desarrollar grandes aptitudes. También nos debemos enorgullecer de que el estado final de esta práctica es tan maravilloso que se ha convertido en referencia del máximo nivel para otras artes. Finalmente, debemos sentirnos orgullosos de que fue un sistema de práctica establecido en Japón. Claro que como dije antes, debido a que la etapa final sólo puede ser alcanzada por unos pocos seres talentosos, no es un camino religioso abierto a la gente común.

Por otro lado, durante el curso de la historia del Budismo posterior a la muerte de Shakyamuni, una vía muy diferente que nada tenía que ver con el entrenamiento del ser individual, se abrió. Desde el siglo I o el II d.C., cuando apareció el Budismo Mahayana, la civilización India entró en contacto con las civilizaciones Griega y Romana y recibió influencia de una corriente totalmente diferente. Supongo que el Budismo Indio también se transformó y los practicantes comenzaron a estudiar la iluminación del Buda de una manera más profunda. En especial, basados en la idea de un principio que permita a todos los seres morar en paz en la iluminación del Buda. Esta es una dirección diferente del hinduismo predecesor en el cual, uno se entrena para alcanzar cierto tipo de liberación personal.

No tengo ninguna intención de dar una conferencia sobre el desarrollo de la filosofía Budista. Pero en resumen, los verdaderos sutras mahayanistas, tales como el *Kongokyo (Avatamsaka-sutra)*, el *Hokke-kyo (Sutra del Loto)* y el *Nehankyo (sutra del Paranirvana)*, nos enseñan que somos seres ignorantes, llenos de deseos contaminados, desde la perspectiva humana. Vistos con el ojo

de Buda como la realidad de la vida, todos los seres se interpenetran de manera libre (1), todos los fenómenos son en sí mismos la realidad última (2) y todos los seres poseen la naturaleza de Buda (3). Cuando Dōgen, al comienzo del Fukanzazengi escribió que la Vía es completa y Universal, se refería a la realidad de la vida vista con el ojo del Buda y no desde el punto de vista humano. De esta manera él manifestaba las profundas enseñanzas de la filosofía Mahayana.

Ahora me gustaría hacer una reflexión sobre lo anterior, no desde la perspectiva budista sino en tanto que un hecho con el cual estamos íntimamente ligados. ¿Qué significa esto? Como lo he dicho muchas veces, la actitud fundamental del Budismo es que la paz absoluta se halla al establecerse en el verdadero ser. Esta actitud es anterior a la creación de cualquier doctrina para los budistas y difiere radicalmente de las otras religiones que predicán que la adoración y el refugio en Dios aportan la paz mental.

"El fundamento del ser es sólo el ser".

(*Dhammapada*)

"Caminar en el mundo dependiendo tan sólo del ser".

(*Suttanipata*)

"Tomad refugio en el ser, tomad refugio en el Dharma. No toméis refugio en otros".

(*Choagon kyo*)

El ser en estas expresiones no tiene el mismo significado de lo que usualmente llamamos 'Yo'. Este 'Yo' no es más que una colección de elementos accidentales tales como rasgos hereditarios, las circunstancias de nuestro nacimiento, el medio en el que crecimos, las costumbres, la educación, el conocimiento desde nuestras experiencias limitadas, las siempre cambiantes condiciones físicas, las condiciones climatológicas o la edad. Tales agregados accidentales no pueden ser el verdadero ser. Esto es obvio si reflexionamos sobre nosotros mismos. Claro que cuando la gente piensa en la iluminación, por ejemplo, siempre parte de su punto de vista personal como referencia. Esto es ridículo.

Una vez, alguien me visito y dijo: "Me senté en zazen por primera vez en cierto templo hace tres años. A pesar de que me senté por tan sólo treinta minutos mi mente estaba muy clara y pensé que esto era el satori. Posteriormente, volví al templo algunas veces para practicar zazen y tratar de alcanzar ese estado mental de nuevo. Aunque me senté incondicionalmente, no lo pude lograr. ¿Por qué?

¿A qué se debe que esta persona haya pensado que la condición psicológica que experimentó en su primer zazen era el satori? Esta condición mental no es más que una sensación temporal causada por las condiciones de temperatura y humedad. Esto es tan insignificante como sentirse refrescado cuando se toma una bebida gaseosa. Tal sensación no tiene nada que ver con satori como el Dharma de Buda. Si la persona se apega a esta experiencia y practica zazen para obtenerla de nuevo, está perdiendo el tiempo. No tiene ningún sentido.

Es probable que ustedes puedan entender claramente con un ejemplo tan ridículo. Es una lástima que tantas personas se acerquen a la religión, pensando que la iluminación es esto o aquello, de acuerdo con sus propios estúpidos puntos de vista.

También en las otras religiones, cuando las personas confiesan su fe o hablan de la dicha religiosa, a menudo lo hacen con exaltadas historias narradas desde

sus propios estúpidos sistemas de valores. Tales maravillosas historias creadas en sus estúpidos cerebros no son más que ilusiones. Esa fe, la beatitud religiosa o la iluminación se transformarán cuando tropiecen con alguna dificultad a alguna crisis. Probablemente dirán que están muy perturbados para practicar zazen, que su fe no los ha ayudado o que no hay Buda o Dios en el mundo. Tener como referencia nuestros pensamientos para ver las cosas es muy peligroso, no importa que tan bueno sea, siempre juzgamos si hay Dios, Buda o iluminación. Es muy importante comprender esto profundamente en nuestra propia experiencia de la vida.

En el capítulo del *Shobogenzo, Yuibutsu-yobutsu* (Sólo el Buda puede transmitir al Buda) Dōgen lo expresa de la siguiente manera:

"Si la iluminación llega por la acción de los pensamientos previos a la iluminación, esta iluminación no es confiable".

A pesar de que he dicho que es muy importante entender profundamente que ver las cosas con nuestros propios pensamientos como referencia es peligroso, tengo que decir que también es peligroso 'comprender profundamente nuestra propia experiencia de la vida', porque aún nos estamos poniendo a nosotros mismos como patrón de referencia. Tan pronto decimos que lo hemos comprendido, hemos hablado usando nuestros pensamientos como medida.

Entonces, ¿dónde se encuentra la realidad absoluta que está más allá de la comparación con nuestros puntos de vista?. Esta yace tan sólo en zazen, en donde abandonamos nuestros pensamientos, tras haber comprendido que éstos no son más que agregados, factores accidentales.

A lo largo de la historia del Budismo Mahayana, la iluminación del Buda ha sido interpretada de muchas maneras, dando origen a sutras tales como el *Kegonkyo*, el *Hokkekyo* y el *Nehankyo*. En el *Kegonkyo* se dice que todas las cosas penetran sin obstáculo. El *Hokkekyo* dice que todos los fenómenos no son más que la misma realidad. El *Nehankyo* asegura que todos los seres poseen la naturaleza búdica. No debemos olvidar que la vacuidad de todas las cosas (*shunyata*), la cual se encuentra descrita en el *Hannyakyo* (el *Prajna-paramita Sutra*), es la base para las anteriores aseveraciones. Son el escenario de la vacuidad. La vacuidad del *Hannyakyo* es la base de los verdaderos sutras del Mahayana escritos en épocas posteriores.

¿Qué significa esta vacuidad? Por supuesto, es imposible precisarla con palabras; pero en un lenguaje actual puede ser definida como: lo que está hueco, sin fruto, nada, amorfo. Esto es, debemos tener la actitud de abstenernos de moldear algo desde el punto de vista humano. El escenario de la vacuidad es la realidad de la vida expresada por Dōgen cuando dice que la Vía es completa y universal.

Por esta razón. Dōgen Zenji se apartó de cualquier práctica especial de contemplación o de visualización y enseñó el zazen transmitido por los budas y patriarcas, sin adornos. Simplemente nos sentamos soltando nuestros pensamientos. Esta práctica puede ser llamada el zazen que directamente actualiza la sabiduría (*prajna*) de la vacuidad momento a momento. Por esto, a pesar de que se le llama el zazen que ha sido apropiadamente transmitido por budas y patriarcas, esto no significa que se trate exactamente del mismo tipo de meditación que el Buda Shakyamuni enseñó a sus discípulos. En realidad, debería



ser interpretado como zazen estando sentado dentro de los ojos del Buda, abandonando todo sentimiento humano.

"Zazen no es una práctica dentro de los tres mundos, sino la práctica de los budas y patriarcas".

(*Shobogenzo Doshin*, La Mente de Buda)

"En los últimos cientos de años, tan sólo mi maestro excavó en los ojos de Buda y se sentó ahí dentro. Muy pocos maestros en China se le comparan. Pocas personas han comprendido que sentarse es en sí mismo la actualización del Dharma de Buda. El Dharma de Buda no es más que sentarse. Aún cuando algunos han comprendido a través de la experiencia que el sentarse es el Dharma de Buda, ninguno ha comprendido que sentarse es sólo sentarse. Menos aún ha existido alguno que haya mantenido el Dharma del Buda como el Dharma del Buda".

(*Shobogenzo Zanmai-Ozanmai*, El Rey de los Samadhis)

Dōgen Zenji dijo que lo que él había transmitido de su maestro, Tendo Nyojo (Tiantong Rujing, 1163-1228), era el zazen de sentarse sin ver las cosas desde el punto de vista humano, excavando dentro de los ojos del Buda y sentándose en su interior. En otras palabras, sentarse en 'zazen como la realidad de la vida' sólo en tanto 'zazen como la realidad de la vida'.

El zazen transmitido por los budas y patriarcas no busca alcanzar la iluminación personal como la meta de un largo y duro entrenamiento. Más aún, es el Zen en tanto que genuina religión en el cual nos establecemos pacíficamente (*anraku no homon*, la puerta-dharma de la paz y la felicidad, *nirvana*), en la práctica de simplemente sentarse, fielmente y con determinación. Zazen que es en sí mismo el ojo de los budas y los patriarcas. Abandonamos nuestros pensamientos y nunca los utilizamos como referencia para comparar las cosas.

Debido a que no intentamos socavar las cosas con nuestros pensamientos como medida, aunque millones de pensamientos vengan y se vayan, estos pensamientos no son más que secreciones del cerebro. Ni siquiera debemos juzgarlos como nuestros propios deseos ignorantes o nuestras ilusiones. Tampoco debemos lamentarnos por considerarnos seres ignorantes llenos de abrasadores deseos ilusorios. No necesitamos tratar de escapar de ellos, perturbarlos por ellos ni luchar por eliminarlos. No son más que secreciones de nuestro cerebro. No necesitamos perseguirlos para actualizarlos o actuar siendo tirados por ellos. Simplemente no desarrollamos el punto de vista del 'Yo' que siempre está escapando de algo o persiguiendo algo. Abandonemos todos nuestros pensamientos, y observemos su ir y venir dentro de nuestro zazen como escenario de la vida, como la naturaleza. Esta es la razón por la que nuestro zazen es conocido como *Mokusho Zen* (iluminación silenciosa).

Este zazen es realmente maravilloso. Aunque debamos apuntar a él, manteniendo la postura de zazen con nuestros huesos y músculos y abandonando nuestros pensamientos, no debemos creer que hemos alcanzado la meta.

"La morada de los budas es incomprendible. La mente discriminatoria no puede alcanzarla".

(*Shobogenzo Bendowa*)

"Aquello que está asociado con las percepciones no puede ser un parámetro de la iluminación".

(*Shobogenzo Bendowa*)

¿Por qué es imposible ser conscientes de haber alcanzado la meta cuando nos concentramos en la postura de zazen y abandonamos nuestros pensamientos? Tan pronto nos damos cuenta de que lo hemos logrado, ya lo hemos juzgado desde nuestra perspectiva personal. Abandonar y desechar nuestro punto de vista personal como patrón de referencia se actualiza únicamente más allá de nuestra conciencia, por el sólo hecho de concentrarnos en zazen con nuestros huesos y músculos. De modo que cuando practicamos zazen, simplemente estamos construyendo la postura de abandonar los pensamientos. Esto es zazen. Así, es el significado de *shikan* (tan sólo), y de la frase del Fukanzazengi que dice:

"¿Cómo se piensa sin pensar? Más allá del pensamiento".

Más aún, *shikan* es la actitud de cada momento. No puede ser conservada ni acumulada. Esto se debe a que nuestra vida siempre es fresca. Es imposible desarrollar una técnica personal o una habilidad para la práctica, mediante el entrenamiento. Hacemos tanto como hacemos. Debemos comprender el sentido de *haradaimokusha* (4) enseñado por Shakyamuni como la verdadera enseñanza viviente. Si podemos alcanzar algún quimérico estado de la mente mediante el perfeccionamiento de nuestra técnica gracias al entrenamiento, ya estamos apegados al punto de vista del 'Yo', y nuestra práctica se convierte en *ushotoku* (provechosa). En el zazen que actualiza *prajna*, sólo puede haber *mushotoku* (nada que obtener).

Como dije antes, la esencia del Budismo es realmente la del ser establecido en el ser, pero este ser no es el 'Yo' que desea progresar y volverse importante. Por el contrario, el ser es la base de la realidad de la vida que debe ser estudiada mediante el abandono de los pensamientos y la detención de los puntos de vista discriminatorios.

En esta Vía del Buda, aún cuando no hay ganancia, no podemos decir que no haya práctica. Hay una profundidad que debemos practicar y actualizar perpetuamente. Y sin embargo en esta profundidad no hay cabida a clasificaciones. Nuestra práctica debe ser indiscriminatoria (*mukaikyu*) y sin mancha (*fuzenna*). ¿Qué significa esto? En términos más concretos, *shikan* en el zazen de Dôgen significa ser tan sólo la realidad de la vida. Dicho de otro modo, es el principio por el cual las violetas producen violetas y las rosas, rosas. Esto no tiene nada que ver con la técnica para cultivar hermosas flores para un concurso, o competir con otros. Simplemente se trata de la manifestación de la vida del ser tal como es. Al hacer esto, no podemos comparar una violeta pequeña con una lujosa rosa. No podemos decir cual de las dos es más hermosa. En el ámbito de la religión genuina podemos decir que inclusive una hierba pisoteada al lado del camino florece con ahínco y eso basta.

Aquí no hay discriminación. No obstante, debe haber practica de intachabilidad para vivir nuestras vidas cada vez de manera más profunda. En cada momento de la realidad de la vida, la ignorancia es la realidad de la vida tal cual y la iluminación también es la realidad de la vida tal cual. Lo más importante es evitar el deseo de tirar nuestras ilusiones y de alcanzar la iluminación. Es esencial mantener siempre la actitud de manifestar y actualizar nuestra fuerza vital, la cual incluye tanto las ilusiones como la iluminación.

Por esto, como dijo Dôgen Zenji: "Ahora, cada uno debe practicar de manera exclusiva e incondicional. Así, diez de diez de entre vosotros alcanzareis la Vía". Es el zazen que debe ser recomendado universalmente. Y sin embargo, es de una profundidad ilimitada, la cual sólo puede ser descrita mediante la expresión *yusui* (profunda y silenciosa). Mi maestro Kodo Sawaki Roshi al final de sus días, repetía frecuentemente que el zazen de Dôgen era *yusui*. Aún hoy recuerdo sus palabras. Cuando él dijo esto, me impresioné y pensé que realmente él estaba expresando el punto más importante. Desde entonces, hice el voto de explicar cómo y por qué el zazen de Dôgen Zenji era tan profundo, de modo que los practicantes pudieran comprenderlo y practicarlo sin error.

Y ahora pienso que la profundidad del Dharma de Buda y del zazen de Dôgen radica en el hecho de que aunque no aceptan categorizaciones su dimensión es ilimitada. Debemos simplemente practicarlo y conservarlo sin esperar la realización ni alcanzar objetivos. Sin buscar ni rechazar.

[En el presente ensayo, expuse el Zen de Dôgen como religión. Si consideramos el Zen de Dôgen como religión, sobra decir que zazen debe funcionar durante nuestra vida cotidiana. Claro que mi exposición ha sido incompleta. En el *Eihei-Shingi* Dôgen nos enseñó la manera precisa cómo zazen influye en nuestras vidas de manera integral. Por favor estúdienlo. Personalmente escribí comentarios sobre dos capítulos de esta obra, el *Tenzo-Kyokun* (Instrucciones para el cocinero) y el *Chiji-Shingi* (Regulaciones para los funcionarios del templo). El primero ha sido publicado bajo el título *Jinsei-ryori no hon* (Libro de cocina para la vida). El título en inglés es *Refining your life* (Refinando la vida), editado por John Weatherhill. El otro es *Seimei no hataraki* (La función de la vida, aún no traducido al Inglés). Leerlos puede ayudar a entender de manera más concreta, el Zen de Dôgen como religión].

## Notas del capítulo 7

1. Esta idea de *Hokkai-engi* (El origen interdependiente del mundo de Dharma) está enfatizado en el *Kegonkyo (Avatamsaka-Sutra)*.
2. *Shoho-jisso* (todas las cosas son en sí mismas la realidad última) es el tema central del *Hokkekyo* (Sutra del Loto).
3. La idea de la naturaleza del Buda esta citada en el *Nehankyo* (Sutra del Nirvana).
4. *Haradaimokusha* es la pronunciación en Japonés de la expresión sánscrita *pratimoksa*. Es el código de preceptos en el Vinaya que es seguido por los monjes en su práctica. También se le conoce como *betsu-gedatsu* (liberación individual), en el sentido de que la observación de ciertos preceptos del código, llevan al monje a obtener la liberación del sino correspondiente a dicho precepto. Compilado en el *Butsu-yuikyo-gyo* (la última enseñanza del Buda), están las enseñanzas que él dio a sus discípulos antes de morir: "Discípulos, después de mi muerte, vosotros debéis respetar y seguir el *haradaimokusha*. Si así lo hacéis, seréis como la persona que ha hallado luz en la oscuridad, o el pobre que ha adquirido riqueza. Debéis entender que *haradaimokusha* es vuestro gran maestro. Aunque yo permaneciera en el mundo, esto no cambiaría". Uchiyama Roshi hace gran énfasis en el espíritu de *haradaimokusha* y dice que es el mismo espíritu de Dôgen, *Shusho-ichinyo* (práctica e iluminación son no dos).
5. *Yusui* significa profundo y silencioso. *Yu* significa (1) profundo y remoto, apartado, difuso, (2) secreto, escondido, (3) silencioso, tranquilo, sereno, (4) preso, (5) del mundo inferior. *Sui* significa, (1) remoto (en tiempo y espacio), (2) distante, profundo.

Traducción del Japonés al Inglés y notas de Shohaku Okumura Roshi.